



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

ZÁKLADNÍ ŠKOLA OPAVA

Boženy Němcové 2 - příspěvková organizace

Registrační číslo projektu: CZ.1.07/1.1.00/56.1956

Název projektu: Dovol mi ukázat ti svět

Smlouva o zajištění služeb

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů

Došlo: 14-07-2015		Spisový zn.: 6.4.4
Č.j.: 325/2015/426		Zpracoval: 5)
Poč. listů/příloh: 4	Skart. zn.: A	Skart. lhůta: 10
Předáno: [podpis]		

I.

Smluvní strany

Základní škola Opava, Boženy Němcové 2 – příspěvková organizace

se sídlem B. Němcové 2, 74601 Opava
zastoupená: Mgr. Ivanou Lexovou, ředitelkou školy
IČO: 70999180
bankovní spojení: ČSOB Opava
č. ú.: 181717122/0300
(dále jen „objednatel“)

A

obchodní firma: **STUDENT AGENCY k.s.**
se sídlem: Dům pánů z Lipé, náměstí Svobody 86/17, 602 00 Brno
IČO: 25317075
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
č.ú.: 1191582/0800

(dále jen „poskytovatel“)

II.

Předmět a účel smlouvy

1. Poskytovatel se touto smlouvou objednateli zavazuje ve sjednané době a za sjednaných podmínek dodat služby dle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „služby“).

III.

Povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje řádně provést služby uvedené v čl. II. smlouvy v termínu uvedeném v čl. IV. této smlouvy. Poskytovatel zabezpečí na svůj náklad a své nebezpečí všechny úkony související s dodáním služeb dle této smlouvy, pokud není v této smlouvě stanoveno jinak.

2. Objednatel se zavazuje za řádně provedené služby dle čl. II. této smlouvy zaplatit sjednanou cenu.
3. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o všech okolnostech důležitých pro řádné a včasné dodání služeb a poskytovat si součinnost nezbytnou pro řádné a včasné dodání služeb.
4. Poskytovatel je povinen objednatele neprodleně informovat o jakýchkoliv okolnostech, které mohou ohrozit řádné a včasné provedení služeb. Objednatel je povinen informovat poskytovatele o všech skutečnostech rozhodných pro řádné a včasné dodání služeb.
5. Poskytovatel je povinen dle § 2e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
6. Poskytovatel je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty) nejméně však do roku 2025.

IV. Čas a místo plnění

1. Služby dle této smlouvy budou poskytovatelem realizovány v termínech a na místech uvedených v souladu s přílohou č. 1 této smlouvy s upřesněním konkrétního termínu a místa:
 - A) jazykově-vzdělávací pobyt pro 40 žáků a 4 učitele
Velká Británie 3.10. - 10.10.2015
 - B) zahraničního jazykového intenzivního kurzu pro 2 učitele
Malta 1.8. - 15.8.2015

2. O řádném provedení služeb bude mezi smluvními stranami sepsán protokol.
3. Objednatel není povinen uhradit smluvní cenu za služby, pokud nejsou provedeny řádně v souladu s touto smlouvou.

V. Cena plnění, platební podmínky

1. Celková a nejvýše přípustná cena služeb v rozsahu a v kvalitě dle této smlouvy byla stanovena dohodou účastníků smlouvy dle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, v platném znění na
 - A) **487.600 Kč** (slovy: čtyřista osmdesát sedm tisíc šest set korun českých)
 - B) **100.000 Kč** (slovy:sto tisíc korun českých)
2. Jde o plnění podle §89 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty – zvláštní režim pro cestovní služby; DPH se nevyčísľuje.

3. Cenu uhradí objednatel na základě faktury vystavené poskytovatelem po řádném a včasém provedení služeb v termínu uvedeném v čl. IV. této smlouvy a to bezhotovostním převodem na účet poskytovatele. Splatnost faktury je dohodou smluvních stran stanovena na 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.

VII. Sankce

1. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury vystavené poskytovatelem v souladu s článkem V. této smlouvy je poskytovatel oprávněn požadovat na objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z nezaplacené ceny, a to za každý i započatý den prodlení.
2. Zaplacením úroku z prodlení ani smluvní pokuty není omezena výše nároku na náhradu škody.

VIII. Trvání smlouvy

1. Tuto smlouvu lze ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
2. Objednatel může od této smlouvy odstoupit, pokud poskytovatel neposkytne služby v termínu sjednaném v článku IV. této smlouvy nebo v kvalitě dle této smlouvy. Odstoupení nabývá účinnosti dnem následujícím po dni prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení druhé smluvní straně.
3. Objednatel má právo vypovědět tuto smlouvu v případě, že v souvislosti s plněním účelu této smlouvy dojde ke spáchání trestného činu. Výpovědní doba činí 3 dny a začíná běžet dnem následujícím po dni, kdy bylo písemné vyhotovení výpovědi doručeno poskytovateli.

IX. Závěrečná ustanovení

1. Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Příručkou pro příjemce OP VK.
2. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu smlouvy.
4. Poskytovatel prohlašuje, že se před uzavřením smlouvy nedopustil v souvislosti se zadávacím řízením sám nebo prostřednictvím jiné osoby žádného jednání, jež by odporovalo zákonu nebo dobrým mravům nebo by zákon obcházel, zejména že nenabízel žádné výhody osobám podílejícím se na zadání veřejné zakázky, na kterou s ním objednatel uzavřel smlouvu, a že se zejména ve vztahu k ostatním uchazečům nedopustil žádného jednání narušujícího hospodářskou soutěž.

5. Smlouva nabývá platnosti a účinnost dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
6. Právní vztahy touto smlouvou neošetřené se řídí občanským zákoníkem.
7. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden stejnopis.
8. Smluvní strany této smlouvy prohlašují a stvrzují svými podpisy, že mají plnou způsobilost k právním úkonům, a že tuto smlouvu uzavírají svobodně a vážně, že ji neuzavírají v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, že si ji řádně přečetly a jsou srozuměny s jejím obsahem.

V Brně dne 13.7.2015

za poskytovatele:

STUDENT AGENCY
STUDENT AGENCY, k. s. -61-
nám. Svobody 17, 602 00 Brno
iČ: 25317075, tel.: +420 542 424 242


.....
STUDENT AGENCY k.s.

Zastoupena Nad'ou Málkovou
na základě zmocnění Ing. Radimem Jančurou
členem představenstva STUDENT AGENCY holding, a.s.
komplementáře jednajícího jménem STUDENT AGENCY k.s.

V Opavě dne 15. 7. 2015

za objednatele:

ZÁKLADNÍ ŠKOLA OPAVA
Boženy Němcové 2
příspěvková organizace
Boženy Němcové 2, 746 01 OPAVA
IČO: 70 999 180
tel./fax: 553 713 124


.....
Mgr. Ivana Lexová
ředitelka školy

Příloha smlouvy č.1 a č.2– specifikace služeb

Příloha č.1 – Specifikace

Nabídka pro 40 žáků + 4 pedagogy

Torbay	8 dní/5 nocí/ 12 lekcí výuky + celodenní výlet	487 600 Kč
---------------	---	-------------------

Nabídka je platná do 2. 7. 2015.

Termín: 3.-10.10.2015

Torbay area – ubytování je zajištěno v hostitelských rodinách (2–4 studenti v jedné rodině). Doprava studentů do školy je zajištěna zájezdovým autobusem, který je vyzvedává na tzv. meeting pointech. Tyto jsou vzdáleny cca 5-10 minut chůze od domu. Stejným způsobem probíhá i návrat do rodin po odpoledních aktivitách.

Výuka jazyka probíhá ve 3 skupinách podle jazykové úrovně studentů. V jednotlivých skupinách jsou pouze studenti jednoho zájezdu (mononational classes). Studenti jsou do skupin rozděleni již v ČR na základě výsledků vstupních testů, které od nás v předstihu obdržíte, tak aby první den začala výuka první hodinou.

V ceně zájezdu jsou zahrnuty tyto položky:

- 12 lekcí výuky pod vedením zkušených anglických lektorů v jazykové škole akreditované Britskou Radou se zahradou a kavárnou, závěrečný certifikát výuky, učební materiály
- ubytování v hostitelských rodinách na 5 nocí, 2–4 studenti v jedné rodině
- strava formou plné penze v hostitelských rodinách (snídaně, obědový balíček, večeře)
- pojištění účastníků hromadného zájezdu (léčebné výlohy, pojištění na storno, úrazové pojištění, pojištění odpovědnosti, pojištění zavazadel)
- doprava luxusním zahraničním autobusem (DVD, WC, ABS, klimatizace), včetně Eurotunelu nebo trajektu (rozhodnutí v kompetenci SA). Autobus doprovází skupinu během celého pobytu. Doprava je zajištěna autobusy externího dopravce.
- doprovodný program + vstupné do Babbacombe Model Village, National Marine Aquarium, Eden Project, Tower of London
- průvodce, který doprovází skupinu a je k dispozici 24 hodin denně na mobilním telefonu
- občerstvení na zpáteční cestě
- informační materiály a kvízy pro studenty + informační letáky a mapky pro pedagogy

V ceně není zahrnuto:

- kapesné

Program jazykového pobytu v Torbay - 8 dní (12 lekcí)

- 1. den** během dne odjezd z Opavy, z místa podle vašeho výběru.
- 2. den** ráno příjezd do Velké Británie, odpoledne příjezd do Torquay, prohlídka města – návštěva **Babbacombe Model Village**, večer setkání s hostitelskými rodinami, které si studenty odvezou domů, večeře v rodině.
- 3. den** Snídaně v rodině, dopoledne výuka, odpoledne výlet do Exeteru - hlavního města Devonu, procházka městem, prohlídka exteriérů katedrály, možnost nákupů, večeře v rodině.
- 4. den** Snídaně v rodině, dopoledne výuka, odpoledne prohlídka města Plymouth - přístav, který sehrál důležitou úlohu v historii, návštěva **National Marine Aquarium**, kde můžete vidět množství mořských živočichů (žraloci, mořští koníci, želvy,...), večeře s rodinou.
- 5. den** Snídaně v rodině, celodenní výlet návštěva unikátního biologického projektu **Eden Project**, po návratu při dostatku času možnost osobního volna v Torquay, večeře v rodině.
- 6. den** Snídaně v rodině, dopoledne výuka, odpoledne výlet do oblasti národního parku Dartmoor - procházka po okolí v typické krajině vřesovišť a mezi poníky, dle času zastávka ve vesničce Widecombe, večeře v rodině.
- 7. den** Snídaně v rodině, celodenní pěší prohlídka Londýna – návštěva **Tower of London**, procházka kolem Temže, kolem St Paul's Cathedral, Trafalgar Square, Buckingham Palace, Downing Street, Westminster Abbey, Houses of Parliament, večer odjezd domů.
- 8. den** ve večerních hodinách návrat do Opavy, na stejné místo jako při odjezdu.

Příloha č.2 - Specifikace

Název projektu: Dovol mi ukázat ti svět

Název veřejné zakázky: Ukážu ti svět

Část B

UCHAZEČ:	
Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	STUDENT AGENCY k.s.
Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Dům pánů z Lipé, náměstí Svobody 86/17, 602 00 Brno
IČ:	25317075
Osoba oprávněná jednat jménem či za uchazeče:	Naďa Málková
Jazykový pobyt výuky angličtiny pro 1 osobu/ Malta 1. 8. -15. 8. 2015	Cena v Kč
KONEČNÁ NABÍDKOVÁ CENA UCHAZEČE (není předmětem DPH)	50.000 Kč / 1 osoba

Jazykový pobyt výuky angličtiny pro 2 osoby/ Malta 1. 8. -15. 8. 2015	Cena v Kč
KONEČNÁ NABÍDKOVÁ CENA UCHAZEČE (není předmětem DPH)	100.000 Kč / 2 osoby

Specifikace nabídky a zajištění služeb

Destinace: Malta, St. Julian's

Počet osob: 2

Termín: 1. 8. - 15. 8. 2015

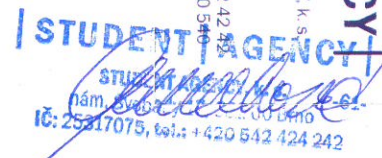
Délka pobytu: 14 dní

Cenová kalkulace obsahuje:

- standardní kurz 20 lekcí týdně (během 5 pracovních dnů)
- ubytování v hotelu Salini Resort****, dvoulůžkový pokoj
- strava formou polopenze
- letecká doprava/zpáteční letenka, navazující přeprava z letiště do místa pobytu a zpět
- studijní materiály a závěrečný certifikát
- balíček mimoškolních aktivit
- informační balíček
- registrační poplatek

Cenová kalkulace nezahrnuje:

- kapesné
- další fakultativní výlety a aktivity na místě (možné hradit přímo ve škole)



Škola: European School of English, Malta

Adresa:

European School of English Ltd.
Paceville Avenue, Paceville,
St. Julians STJ 3103
Malta
www.es-e.edu.com
Tel: (+356) 21373789
Email: info@ese-edu.com

The European School of English byla založena v roce 1996 a je považována za nejlepší jazykovou školu na Maltě s nejvyšším počtem mezinárodních akreditací. Přednostmi školy jsou především vysoce kvalifikovaní učitelé, malý počet studentů ve skupině, dobře organizované výlety a kulturní akce, kvalitní a široká nabídka ubytování i lokalita.

Budova školy se nachází v severní části ostrova – v oblasti zvané Paceville, přibližně 5-10 minut chůze od moře a přímo v centru zábavy na Maltě. Nachází se tu spousta restaurací, kaváren, obchodů a nočních klubů. Je zde také multikino, bowling, nákupní zóna a mnoho dalšího. Budova školy je plně klimatizovaná a výuka je zajišťována v moderně vybavených učebnách. V přízemí mají studenti možnost využít kavárnu SpeakEasy (kde je také dobrý výběr z jídelního lístku – bagety, pizzy, saláty, sendviče, nápoje, aj.). V přímé blízkosti školy se nachází mnoho dalších občerstvení a restaurací.

Malta leží ve strategické poloze přibližně 95 km jižně od Sicílie a 290 km východně od Tuniska. Na 316 km² zde žije zhruba 415 000 lidí. Ostrovy jsou oblíbeným turistickým cílem. Maltské souostroví se skládá z následujících obydlených ostrovů: Malta, Gozo a Comino. K Maltě náleží i tři neobydlené ostrůvky: Cominotto, Filfla Island a St. Paul's Island. Hlavním městem je Valletta.

Malta je bývalou britskou kolonií – nezávislost získala v roce 1964 a v roce 1974 se prohlásila nezávislou republikou, zůstala však i nadále členem Britského společenství národů. Od 1. května 2004 je Malta členem Evropské unie. Úřední řečí na Maltě je maltština a angličtina, převážná většina obyvatel hovoří oběma jazyky, mimo to částečně italsky. Přibližně 98 % obyvatelstva je římsko-katolické víry. Malta je velice bohatá na historické památky - tři z nich se nacházejí na listině Kulturního dědictví UNESCO: hlavní město Valletta jako celek, megalitické chrámy na Maltě a Gozu, a takzvané Hypogeum v Hal Saflieni.

Více informací najdete na: www.malta-info.cz

Název kurzu: General English 20 (20 lekcí/týden)

Specifikace kurzu:

20 lekcí angličtiny týdně, vyučované v mezinárodní skupině, výuka je rozdělena na dvě části: první část výuky je zaměřená na gramatiku, četbu a poslech, část druhá je zaměřená na běžnou konverzaci a psaní, výuka může probíhat v dopoledních i odpoledních hodinách. Velikost třídy max. 12 studentů, 1 lekce = 45 minut.

Studijní materiály: v ceně kurzu jsou zahrnuty studijní materiály

Osvědčení o absolvování kurzu: v ceně kurzu

Ubytování: účastníci budou ubytováni v hotelu Salini Resort ****, ve dvoulůžkovém pokoji s polopenzí.